

ໄວຍາກຣນໍ້ຍອວນັນ

ເລີນ 3

Deutsche Grammatik

Band 3



ວຽກນາ ແສງອ່າມເຮືອງ
Wanna Saengaramruang

ໄວຍາກຮົມເຢອຣມັນ ເລີ່ມ 3

Deutsche Grammatik Band 3

ໄວຍາກຮັດໝໍຍອມນັນ ເລີ່ມ 3

Deutsche Grammatik Band 3

ວຽງຈັນ ແສງອຮັມເຮືອງ
Wanna Saengaramruang

ສຳນັກພິມພ
ຈຸພາລັກກຽມທ້າວົກຍາລ້າຍ

2568

155.-

วรรณฯ แสงอร่ามเรื่อง

ไวยากรณ์เยอรมัน เล่ม 3 / วรรณฯ แสงอร่ามเรื่อง

1. ภาษาเยอรมัน - - ไวยากรณ์.

435

ISBN (e-book) 978-974-03-4397-4

สพจ. 696/6



assคุณค่าวิชาการ ที่สั่งคุณ
Knowledge to All
www.cupress.chula.ac.th

สิทธิในการผลิตและพิมพ์หนังสือเล่มนี้เป็นของสำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยแต่ผู้เดียว
การผลิตและการออกเลียนหนังสือเล่มนี้ไม่ว่ารูปแบบใดทั้งสิ้น
ต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากสำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

จัดทำโดย สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ครั้งที่ 1 พ.ศ. 2568

www.cupress.chula.ac.th [CUB6306-007K]

โทร. 0-2218-3562-3

บรรณาธิการอำนวยการ : รองศาสตราจารย์ ดร.วิมลวรรณ พิมพ์พันธุ์

กองบรรณาธิการฝ่ายวิชาการ : ศาสตราจารย์กิตติคุณ ดร.ปิยนาถ บุนนาค

ศาสตราจารย์ ดร.ปราโมทย์ เดชะอförท

ศาสตราจารย์ นายแพทย์ชิษณุ พันธุ์เจริญ

รองศาสตราจารย์ ดร.พิมพันธ์ เดชะคุปต์

ผู้ประสานงาน : วารณา ชาเข็น

พิสูจน์อักษร : ทิพวรรณ โภคสุต

ออกแบบปก : สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ออกแบบรูปเล่ม : รองศาสตราจารย์ ดร.วรรณฯ แสงอร่ามเหลือง

สั่งซื้อได้ที่

ศูนย์หนังสือแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

<http://www.chulabook.com>

โทร. 08-6323-3703-4

customer@cubook.chula.ac.th, info@cubook.chula.ac.th

Apps: CU-eBook Store

ສ່ວນດີຂອງໜັງສືອນ໌

ຂອອຸທິສ

ແດ

ອາຈາຣຍ්ສුවරණ ປະທຸມຮັດນ

ທີ່ວັກແລະເຄາວພາອົງສີ່ພ

คำนำในการพิมพ์ครั้งที่ 7

“ไวยากรณ์เยอรมัน เล่ม 3 นี้ ได้ปรับปรุงจากฉบับพิมพ์ครั้งที่ 3 ให้ตรงตามหลักเกณฑ์การปฏิรูปการเขียนภาษาเยอรมันแบบใหม่ที่จะมีผลบังคับใช้ในประเทศไทยใช้ภาษาเยอรมันเป็นภาษาราชการ เช่น ประเทศไทยเยอรมัน ออสเตรีย สวิตเซอร์แลนด์ เป็นต้น ตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม ค.ศ. 2005 (พ.ศ. 2548) หลักเกณฑ์การเขียนแบบใหม่นี้มีผลกระทบต่อไวยากรณ์เยอรมัน ในส่วนอื่น ๆ ด้วย เช่น การเขียนคำกริยาหรือคำคุณศัพท์ประสมให้ติดกันหรือแยกกัน เป็นต้น

อย่างไรก็ตาม ถึงแม้หลักเกณฑ์การเขียนภาษาเยอรมันแบบใหม่จะประกาศใช้แล้ว และเด็กนักเรียนเยอรมันทั้งในประเทศไทยใช้ภาษาเยอรมันเป็นภาษาราชการ รวมทั้งผู้เรียนภาษาเยอรมันนอกทวีปยุโรป จะได้รับการฝึกฝนให้คุ้นเคยกับกฎระเบียบการเขียนแบบใหม่นี้ แล้ว แต่การปฏิรูปการเขียนก็ยังมีข้อถกเถียงกันอีกมากมายและอาจจะมีการเปลี่ยนแปลงอีกรอบหนึ่งในอีกไม่นานนี้ ด้วยเหตุที่หลังจากใช้ประโยชน์นี้ก็ยังเกิดปัญหาและความสับสนอีกมากมายในทางปฏิบัติ ผู้เรียนชาวไทยคงยังต้องติดตามความคืบหน้าเกี่ยวกับหลักเกณฑ์การปฏิรูปการเขียนภาษาเยอรมันแบบใหม่นี้ต่อไปอีก และจะต้องพยายามฝึกฝนให้คุ้นเคยกับกฎระเบียบใหม่นี้ เพื่อที่จะใช้ภาษาเยอรมันอย่างถูกต้องได้

รองศาสตราจารย์ ดร. วรรณา แสงอรุณเรือง

มีนาคม 2563

คำนำในการพิมพ์ครั้งที่ 1

ไวยากรณ์เยอรมัน เล่ม 3 นี้ จัดทำขึ้นเป็นตำราไวยากรณ์สำหรับนิสิตที่เรียนวิชา 132 003 ภาษาเยอรมันสำหรับผู้เริ่มเรียน 3 และเป็นหนังสือที่ใช้คันค้วและทบทวนไวยากรณ์สำหรับนิสิตชั้นปีที่ 1 ที่เรียนวิชา 132 101 ภาษาเยอรมัน 1 และวิชา 132 102 ภาษาเยอรมัน 2 เพื่อเรียนภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอก

เนื้อหาในเล่มนี้เป็นความรู้ทางไวยากรณ์ขั้นสูงขึ้น ไปกว่าไวยากรณ์เยอรมัน เล่ม 1 และไวยากรณ์เยอรมัน เล่ม 2 โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อร่วบรวม อธิบายและสรุปหลักไวยากรณ์เยอรมันที่สำคัญ ๆ ในขั้นสูง เพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำความรู้ไปอ่าน และทำความเข้าใจบทความเรื่องราว หรือตำราที่เขียนเป็นภาษาเยอรมันได้ แบบฝึกหัดในเล่ม 3 นี้จะน้อยกว่าสองเล่มแรก เพราะเน้นให้ผู้เรียนฝึกเฉพาะไวยากรณ์หลัก ๆ ที่ผู้เรียนในระดับนี้ควรจะนำไปใช้ในการสื่อสาร ได้อย่างถูกต้อง ส่วนความรู้ทางไวยากรณ์อื่น ๆ ที่ไม่ได้จัดทำแบบฝึกหัดนั้น นิสิตสามารถนำไปใช้ในการอ่านได้ อีกประการหนึ่ง หนังสือแบบฝึกหัดไวยากรณ์ที่เขียนโดยชาวเยอรมันในระดับนี้มีมากแล้ว การอธิบายและการสรุปสาระสำคัญของไวยากรณ์ภาษาเยอรมันโดยเฉพาะในระดับสูงเป็นภาษาไทยเป็นสิ่งที่สำคัญและจำเป็นยิ่งสำหรับผู้เรียนชาวไทย เนื่องจากตำราไวยากรณ์เยอรมันท่าที่มีอยู่ล้วนเป็นภาษาเยอรมันทั้งสิ้น เป็นการยากสำหรับผู้เรียนที่จะสามารถอ่านและเข้าใจด้วยตนเองได้ ผู้เขียนจึงหวังว่าตำราไวยากรณ์เล่มนี้จะเป็นประโยชน์แก่ผู้เรียนเป็นอย่างมาก

สุดท้ายนี้ผู้เขียนขอขอบคุณ Dr. Andrea Zielke-Nadkarni (จากมหาวิทยาลัย Kassel), Frau Andrea Schwan และ Dr. Rüdiger Krechel (ผู้ชี้ขาดจากองค์กร DAAD ที่ประจำอยู่ที่สาขาวิชาภาษาเยอรมันในคณะอักษรศาสตร์) เป็นอย่างมากที่ได้กรุณาอ่านและตรวจทานความถูกต้องของภาษาเยอรมันในตำราเล่มนี้ พร้อมทั้งให้คำแนะนำและข้อติชมต่าง ๆ อันเป็นประโยชน์ยิ่ง และพร้อมกันนี้ผู้เขียนขอขอบคุณคุณโอลิเวอร์ ลูฟาร์ นักวิชาการ ที่ให้ความช่วยเหลือในด้านคอมพิวเตอร์เป็นอย่างมาก ทำให้งานนี้สำเร็จลุล่วงด้วยดี

วรรณ แสงอรุณเรือง
มกราคม 2538

สาขาวิชาภาษาเยอรมัน คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โทร. 2184791

ສາຣບໍລ

ໜ້າ

คำสรรพนาม (Das Pronomen)

Das Demonstrativpronomen	1
- der, das, die	3
- dieser, dieses, diese / jener, jenes, jene	7
- derjenige, dasjenige, diejenige	10
- derselbe, dasselbe, dieselbe	12
- der eine ... der andere	14
- selbst, selber	15
Das Indefinitpronomen	17
- etwas, nichts	17
- jemand, niemand, man	22
- einer, keiner	27
- jeder, jedes, jede	31
- aller, alles, alle	33
- einige, manche, mehrere	39
- ein paar, ein bisschen	42
- viel-, wenig-	44
Das Interrogativpronomen / Das Fragepronomen	48
- wer?, was?	48
- wo + ຄໍານຸພບທ	50
- welcher, welches, welche?	52
- was für ein- ?	55
Das Relativpronomen	58
- der, das, die	59
- welcher, welches, welche	63
- wer, was	65

คำกริยา (Das Verb)

Das Passiv	75
- werden-Passiv หรือ Vorgangspassiv	78
- การใช้ Passiv	86
- sein Passiv หรือ Zustandspassiv	93
- Unpersönliches Passiv	97
- โครงสร้างอื่นที่ใช้แทน Passiv	99
Der Infinitiv	117
- รูปของ Infinitiv	117
- ภาคของ Infinitiv	118
- หน้าที่ของ Infinitiv	119
- หน้าที่ของ Infinitiv zu	126
- หลักทั่วไปในการใช้ Infinitiv และ Infinitivsatz	138
การสร้างคำกริยาเพิ่ม	145
- คำกริยาที่เปล่งจากคำชนิดอื่น	145
- คำกริยาประสม	154
กริยาวดี	155
- รูปของกริยาวดี	156
- ตำแหน่งของคำกริยาแท้และคำกริยาช่วยในประโยค	158
คำนำพบท (Die Präposition)	
คำนำพบที่ตามด้วย Genitiv	160
- abseits	160
- abzüglich	160
- angesichts	160
- anlässlich	161
- anstatt/statt	161
- anstelle	162
- aufgrund	162
- ausschließlich	163
- außerhalb	164
- beiderseits	164
- betreffs	164
- bezüglich	165

- binnen	165
- dank	166
- diesseits	166
- einschließlich	167
- halber	167
- infolge	168
- inklusive	168
- inmitten	168
- innerhalb	169
- jenseits	170
- längs	170
- kraft	170
- laut	171
- mangels	171
- mittels	172
- oberhalb	172
- seitens	173
- trotz	173
- um...willen	174
- ungeachtet	174
- unterhalb	175
- unweit	175
- während	176
- wegen	176
- zeit	177
- zugunsten	177
- zuzüglich	177
- zwecks	178
การใช้คำบุพนที่ตามด้วย Genitiv	178
บุพนทวี	181
- ตำแหน่งของคำบุพนทในบุพนทวี	183
- หน้าที่ของบุพนทวีในประโยค	187

คำวิเศษณ์ (Das Adverb)	
การสร้างคำวิเศษณ์เพิ่ม	191
- คำวิเศษณ์ที่เปล่งจากคำชนิดอื่น	191
- คำวิเศษณ์ประสม	192
คำคุณศัพท์ (das Adjektiv)	
การสร้างคำคุณศัพท์เพิ่ม	195
- คำคุณศัพท์ที่เปล่งจากคำชนิดอื่น	196
- คำคุณศัพท์ประสม	202
คำคุณศัพท์ที่มีรูปคล้ายกันและมักใช้ผิด	209
คุณศัพท์ทวี	216
- การใช้คำที่มาเสริมความคำคุณศัพท์	217
- หน้าที่ของคุณศัพท์ทวีในประโยค	218
คำคุณศัพท์ที่ต้องการกรรมในรูปต่าง ๆ	219
คำคุณศัพท์ที่อยู่หลังคำบุรุษสรรพนาม	227
การใช้คำคุณศัพท์บ่งจำนวน ein(s)	228
การใช้ zwei และ drei	231
การใช้ beide	233
การใช้จำนวนนับในรูปคำนาม	235
เลขเศษส่วน (Bruchzahlen)	238
การบวกจำนวนครึ่ง (Wiederholungszahlen)	240
การบวกจำนวนเท่า (Vervielfältigungszahlen)	241
คำสัมฐาน (Die Konjunktion)	246
คำสัมฐานแยกส่วน	248
- einerseits ... andererseits	249
- entweder ... oder	249
- je ... desto	251
- nicht nur ... sondern auch	252
- sowohl ... als auch	252
- teils ... teils	253
- weder ... noch	254
- zwar ... aber	255

คำสันธาน! ទៅមនុប្រជិក	256
- abgesehen davon, dass / ausgenommen, dass / außer dass	257
- als ob, als wenn	257
- als dass	258
- anstatt dass / statt dass / anstatt / statt	258
- außer / außer wenn / es sei denn / bloß wenn / nur wenn	259
- dadurch dass	260
- damit / um ... zu	262
- ehe	263
- falls / wenn / vorausgesetzt / angenommen	264
- geschweige denn	265
- indem	265
- insofern (als) / insoweit (als)	266
- kaum dass / sobald / sowie	267
- ob ... oder	269
- ohne dass / ohne	270
- so	270
- so dass / als dass / zu ... um	271
- solange	274
- sooft	274
- soweit / soviel	275
- zumal	276
คำเฉลย	277
ភាគធនវក	
ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធរៀបចំការងើយកាយ្យាយខេរវ៉ាន	
(ល. វិតិា គីឡូដារុងគ់)	289
ប្រធានាណករម	310

คำสรรพนาม (Das Pronomen)

ໃນໄວຍາกรນີ້ເລີ່ມ 1 ເຮົາໄດ້ກຳລຳວົງດຶງคำสรรพนามທີ່ສຳຄັນຄື້ອງ Personalpronomen ແລະ Possessivpronomen ໄວ້ອຍ່າງຄະເອີຍແລ້ວ ໃນເລີ່ມນີ້ຈຶ່ງຂອກລຳວົງດຶງคำสรรพนามທີ່ສຳຄັນຫຼັງນີ້ ຢື່ນ ຈະໄດ້ແກ່

- Demonstrativpronomen
- Indefinitpronomen
- Interrogativpronomen ຮີ່ອ Fragepronomen
- Relativpronomen

Das Demonstrativpronomen

Demonstrativpronomen ເປັນคำสรรพนามທີ່ໃຊ້ກັບສິ່ງທີ່ເປັນທີ່ຮູ້ກັນດີແລ້ວໃນ ຮະຫວ່າງຜູ້ພຸດແລະຜູ້ຝຶງວ່າໜາຍຄື່ງສິ່ງໄດ້ຫົວອົນໄດ້ ແລະເປັນສິ່ງທີ່ຜູ້ພຸດຕ້ອງການບໍາຫາຍຄວາມເພີ່ມຕົນອີກ ດຳວັດນີ້ ໄດ້ແກ່

- der, das, die
- dieser, dieses, diese
- jener, jenes, jene
- derjenige, dasjenige, diejenige
- derselbe, dasselbe, dieselbe
- der eine ... der andere

ດຳວັດນີ້ຈະພັນໄປຕາມເພດ ພອນ໌ ແລະກາຮກຂອງຄຳນາມທີ່ມັນຂໍາຍຫຼືແທນທີ່ເຫັນ

Ich soll Ihnen *diesen* Brief geben.

ມີຄົນໃຫ້ພົນນຳຈົດໝາຍຂອບນັ້ນມາໃຫ້ຄູນ

Wir sprachen von *diesem* und *jenem*.

ເຮົາພູດກັນເຖິງເຮືອງນັ້ນບ້າງເຮືອງນີ້ບ້າງ

Zu *jenen* Zeiten war hier noch überall Wald.

ສັນບັນນີ້ທີ່ນີ້ຂັງເປັນປ່າຕົ້ນໄປໜຸ່ມດ

Diejenigen, die nicht mitmachen möchten, können jetzt gehen.

ຄົນທີ່ໄມ່ອ່າຍກ່ຽວ່າມທຳດ້ວຍກີໄປໄດ້ແລຍດອນນີ້

Das Kleid da gefällt mir. Das nehme ich.

ເຕື້ອຫຸດນັ້ນຄູກໃຈພັນ ຜັນຊື້ດ້ວນນັ້ນແທດະ

Kennst du Monika Lang?

-Nein, *die* kenne ich nicht.

ເຮືອຮູ້ຈັກ ໂມນິກໍາ ລາງ ໄໝນ?

- ໄມ່ຫວຼາກ ຄົນນີ້ພັນ ໄມ່ຮູ້ຈັກ

Das ist doch *dasselbe*.

ກີ່ອຍ່າງເຄີຍວກັນນັ້ນແທດະ

ໜັດສັງເກດ

ການໃຊ້ Demonstrativpronomen ພາຍຕັ້ງພວ່ນກັນ ຈະເປັນກາຮກລ່າວເຖິງສົ່ງທີ່ໄມ່ເຄີພາະ ເຈາະຈະຫວີ່ໄມ່ສຳຄັຟ ເຫັນ der und jener, dieser und jener, dies und das
ຕົວຢ່າງເຫັນ

Was hat er dir erzählt?

- Ach, er hat *dies* und *das* erzählt, aber nichts Wichtiges.

ເບາເລ້າອະໄຣໃຫ້ເຮືອຟັງບ້າງດ່ວຍ

- ກີ່ເຮືອງນັ້ນບ້າງເຮືອງນີ້ບ້າງ ແຕ່ໄມ່ມີອະໄຣສຳຄັຟຫວຼາກ

Ich habe im Theater *diesen* und *jenen* getroffen, aber jemand, der dich interessieren könnte, war nicht darunter.

ຜັນກີ່ພົບຄົນນັ້ນຄົນນີ້ໃນໂຮງລະຄຣ ແຕ່ຄົນທີ່ເຮືອອາຈສນໃຈເຫຼາ
ໄມ່ໄດ້ອູ້ໃນກຸ່ມນີ້ດ້ວຍ

การใช้ Demonstrativpronomen der, das, die

der, das, die หมายถึง คนนี่ สิ่งนี่

เป็นคำสรรพนามที่ใช้มากในภาษาพูดพร้อมกับการซื้อไปทางสิ่งที่ผู้พูดกล่าวถึง หรือใช้เป็นคำสรรพนามแทนคำนามที่กล่าวมา ก่อนหน้านี้ มีความแตกต่างจากคำนามที่เฉพาะ คือ Demonstrativpronomen der, das, die จะใช้แทนคำนามเท่านั้น เช่น

Mutti, der da hat mich geschlagen.

แม่ ผู้ชายคนนั้น ใจที่ดีหู

Diese Schere ist nicht mehr in Ordnung, gib mir mal die!

กรร ไกรคัมนี่ใช้ไม่ได้แล้ว ช่วยส่งคัมนั้นให้ฉันหน่อยซิ

Das ist wahr.

นั่นเป็นเรื่องจริง

Den kenne ich nicht.

ผู้ชายคนนั้นฉันไม่รู้จัก

Die das gesagt haben, waren unklug.

คนที่พูดแบบนั้นจะเป็นคนไม่ฉลาด

Dem da glaube ich kein Wort.

ฉันจะไม่มีวันเชื่อคำพูดของผู้ชายคนที่อยู่ตรงนั้น

Mein Mann ist schon lange tot, der ist schon vor zwanzig Jahren gestorben.

สามีของฉันตายไปนานแล้ว เขายายเมื่อ 20 ปีก่อน

Mein Neffe, der schickt mir schon mal was, aber große Geschenke, die will ich gar nicht.

หลานชายของฉัน เขายังส่งอะไรให้ฉันบ้าง แต่ของขวัญชิ้นใหญ่ ๆ ฉันไม่อยากได้หรอก

Ich habe mir einen Wochenplan gemacht, und an den halte ich mich.

ฉันทำตารางประจำสัปดาห์ไว้ และฉันจะยึดตามนั้นแหละ

Ich weiß nicht, ob er sich *dessen* (des Risikos) bewusst ist.

ผมไม่รู้ว่าเขาสำนึกรู้ในเรื่องนั้น (การเสี่ยง) หรือไม่

(ผมไม่รู้ว่าเขารู้ตัวหรือไม่ว่าเขาต้องเสี่ยงในเรื่องนั้น)

Am Sonntag besuchten uns Peters Freund und *dessen* Frau.

วันอาทิตย์เพื่อนของปีเตอร์และภรรยาของเข้า (ภรรยาของเพื่อน) มาเยี่ยมพวกรา

Wir begrüßten Stefan und *dessen* jüngeren Bruder.

เราทักทายและพานและน้องชายของเข้า

Man konnte die Fehler und *deren* Folgen nicht voraussehen.

เราไม่อาจทำนายข้อผิดพลาดและผลที่จะตามมาทีหลังได้

Stefanie ging mit ihrer Freundin und *deren* Tochter ins Theater.

ชเตฟานีไปคลุกคลุกกับเพื่อนและลูกสาวของเพื่อน

Mit *denen* (diesen Leuten) will ich nichts zu tun haben.

ฉันไม่ขออยู่กับคนพวกนี้

das ใช้แทนคำนามที่เป็นคนหรือสิ่งของ พร้อมกับการซึ่งไปยังสิ่งนั้น เช่น

Das ist meine Schwester.

นี่น้องสาวของผมครับ

Das heißt auf Deutsch ‘Spätzle’.

สิ่งนี้ภาษาเยอรมันเรียกว่า ‘Spätzle’

das นอกจากจะใช้แทนคำนามที่เป็นคนหรือสิ่งของแล้ว ยังใช้แทนเนื้อความทั้งหมดที่กล่าวมาก่อนได้หรือใช้นำเนื้อความที่จะตามมา แต่จะไม่ใช้แทนคนหรือสิ่งของเป็นอันขาด เช่น

Arbeiten bringt natürlich mehr Geld, *das* ist logisch.

เมื่อทำงานก็ย่อมจะได้เงินเพิ่มขึ้นเป็นของธรรมชาติ

มันสมเหตุสมผลดี

Sie kommt um 10 Uhr. - *Das* hat sie gesagt.

เธอจะมาตอน 10 โมง เธอบอกว่าอย่างนั้น

Beim Arbeitsamt hat man ihm geraten, sich umschulen zu lassen, *das* hat er auch getan.

ที่กรมแรงงานมีคนแนะนำให้เขาไปเข้ารับการอบรมเพื่อเปลี่ยนสายงาน เขายังทำตามคำแนะนำนั้น

Das habe ich nicht gewusst.

ผมไม่รู้เรื่องนั้นเลย

Das bleibt so.

เรื่องนั้นให้คงตามนั้นแหละ

Er beschrieb *das*, was in der Zwischenzeit geschehen war.

(*das* ใช้นำเนื้อความที่จะตามมา)

เขาบรรยายสิ่งที่เกิดขึ้นในช่วงเวลาหนึ่ง

Ein bisschen mehr Aufmerksamkeit von den Nachbarn und so, *das* wäre schon viel wert, gerade Weihnachten. Aber *die* haben ja auch selber ihre Familie. (*das* ใช้แทนเนื้อความที่กล่าวมาก่อนทั้งหมด สำหรับ *die* ใช้แทน *Nachbarn*)

ความมีน้ำใจเล็ก ๆ น้อย ๆ จากเพื่อนบ้านหรืออะไรทำนองนี้ มันก็มีค่ามากมายเกินวัด เฉพาะในช่วงคริสต์มาส แต่เพื่อนบ้านเขาที่มีครอบครัวของเขาวง (ที่ต้องห่วงใจคุ้ด)

การผัน Demonstrativpronomen der, das, die

	ออกพจน์			พยพจน์
	ชาย	กลาง	หญิง	
Nom.	der	das	die	die
Akk.	den	das	die	die
Dat.	dem	dem	der	denen
Gen.	dessen	dessen	deren	deren/derer

หมายเหตุ

- คำสรรพนาม Demonstrativpronomen der, das, die นี้จะผันในแบบของคำนำหน้า นาม ชีลพะ (ดูที่การผัน Nom. Akk., Dat.)
- คำที่เป็นตัวหนา แสดงคำสรรพนาม Demonstrativpronomen ที่มีรูปแตกต่างจากคำนำหน้านามชีลพะ
- deren และ derer มีที่ใช้ต่างกันคือ
deren ใช้แทนสิ่งที่ก่อความแสวงก่อนหน้านี้ เช่น

Die Verletzten und deren Angehörige sollen ebenfalls unterstützt werden. (deren หมายถึง Die Verletzten ที่ก่อความก่อหน้า)

คนเจ็บและญาติควรได้รับความช่วยเหลือด้วย

Zu der Party kamen auch die Freundin meiner Schwester und deren Freund. (deren หมายถึง die Freundin meiner Schwester ที่ก่อความก่อหน้า)

เพื่อนของน้องสาวผมและเพื่อนของเข้า (ของเพื่อนน้องสาว)
ก็มางานเดียวกันนี้ด้วย

Schließlich kam der Arzt, und wir hofften, dass dessen Medizin anschlagen würde. (dessen หมายถึง der Arzt ที่ก่อความก่อหน้า)

ในที่สุดหมออกีนา และพยาบาลที่หวังว่ายาของเขาก็จะช่วยได้
ส่วน derer ใช้ก่อความสิ่งที่ผู้พูดจะก่อความ เช่น

Wir trinken auf das Wohl derer, die nicht unter uns sein können. (derer หมายถึงนือความหรือสิ่งที่จะตามมา)

เรารอดไม่ได้กับคนที่ไม่สามารถร่วมกับเราในที่นี้ได้

Die Zahl derer, die mit dem Existenzminimum auskommen müssen, wird immer größer. (derer หมายถึงกลุ่มคนที่จะก่อความถึง)

จำนวนคนที่อยู่อย่างแร้นแค้นมีมากขึ้นเรื่อยๆ

Für die Angehörigen *derer*, die bei dem Unglück ums Leben gekommen waren, wurde ein Hilfsfond eingerichtet. (derer หมายถึงกลุ่มคนที่จะกล่าวถึง)

เราได้จัดตั้งกองทุนช่วยเหลือขึ้นสำหรับญาติของผู้ที่ประสบอุบัติเหตุถึงแก่ชีวิต

ในปัจจุบันมักจะนิยมใช้คำสรรพนาม *der*, *die* แทนคำบุรุษสรรพนาม (Personalpronomen) เช่น *er*, *sie* ในภาษาพูด ซึ่งบางครั้งก็ถือว่าไม่สุภาพหรือเป็นการแสดงความรังเกียจ เช่น

Das ist ein Neuer. *Der* kommt aus der Türkei.

นั่น ไงคนมาใหม่ เขามาจากตุรกี

ในบางครั้งเราอาจใช้คำสรรพนาม *deren*, *dessen* แทนคำสรรพนามแสดงความเป็นเจ้าของ (Possessivpronomen) เช่น *ihr*, *sein* เพื่อไม่ให้เกิดความเข้าใจผิด เช่น

Er lud Ralf und *dessen* (Ralfs) Freundin ein.

เขาเชิญรัลฟ์และเพื่อนสาวของรัลฟ์มาด้วย

(ถ้าใช้ *Er lud Ralf und seine* Freundin ein. อาจทำให้เข้าใจผิดคิดว่าเขาเชิญเพื่อนสาวของเขากลับไป (ไม่ใช่เพื่อนสาวของ Ralf))

การใช้ *dieser, dieses, diese* และ *jener, jenes, jene*

dieser, dieses, diese หมายถึง สิ่งนี้ คันนี้

jener, jenes, jene หมายถึง สิ่งนั้น คันนั้น

dieser, dieses, diese และ *jener, jenes, jene* ใช้ขยายคำนามหรือใช้แทนคำนามได้ *dieser* จะบ่งถึงสิ่งที่อยู่ใกล้ตัวผู้พูด ตรงกับภาษาไทยว่า "นี่" หรือ "นี้" ส่วน *jener* บ่งถึงสิ่งที่ไกลตัวผู้พูดออกไป ตรงกับภาษาไทยว่า "นั่น" หรือ "นั้น" เช่น

Dieses Haus gefällt mir besser als *jenes*.

บ้านนี้ถูกใจฉันมากกว่าหลังนั้น

Dieser und jener hat nach dir gefragt.

ຄົນນັ້ນຄົນນີ້ຄໍານີ້ຈຶ່ງຂອງ

Die beiden Texte unterscheiden sich grundsätzlich in ihrem Wortschatz: *dieser* ist rein mundartlich und *jener* gehört der Hochsprache an.

ບທອ່ານສອງບທນີ້ແຕກຕ່າງກັນນາກໃນຄ້ານກາຣໃຊ້ສັພົ້ງ
ບທອ່ານນີ້ໃຊ້ກາຍາດື່ນດ້ວນ ຈະ ສ່ວນບທອ່ານນີ້ໃຊ້ກາຍາ
ມາຕຽບງານ

Er rief nach seiner Mutter, und *diese* antwortete ihm sofort.

ເຫັນຮອງເວີກແມ່ ແລະແມ່ກີ່ບ້ານຮັບທັນທີ

Dieses ewige Hin und Her geht mir auf die Nerven.

ກາຣກລັບໄປກລັນນາເຫັນນີ້ອູ້ຄລອດເວລາທໍາໄທ້ຈັນປະສາຫເສີຍ

Wie kam es zu *dieser* ungewöhnlichen Zusammenarbeit?

ມີຄວາມເປັນມາອ່າຍ່າງໄໄຣຊີ່ງໄດ້ມາທ່າງນ່ວມກັນທີ່ໄມ່ຮຽມດາ
ແບບນີ້ຄະ?

Hier, *dies* ist mein neues Fahrrad.

ນີ້ໄໝ ຮອຈ້ກຮຍານຄັນໄໝ່ມ່ອງຈັນ

Wir fahren *dieses* Jahr nicht in Urlaub.

ປຶ້ນເນື້າໄມ່ໄປພັກຮອນ

In *jenen* alten Zeiten galten bei uns andere Sitten und Gebräuche.

ໃນສັນຍັກອັນເຮຍັດຄືອບນບຮຽມເນີຍມປະເພີນອື່ນ

Jene alten Zeiten sind endgültig vorbei.

ສັມຍເກົ່ານັ້ນຈະລື່ນກັນໄປແລ້ວໂດຍດັ່ງຈາດ

Er ist einer von *jenen*, die alles kritisieren.

ເຫັນເປັນຄົນປະເກທີ່ຂອບວິຈາຣົນໄປເສີຍທຸກເຮື່ອງ

ໜ້າໃຊ້*jener* ຈະຟັງດູເປັນກາຍາເກົ່າ

ກາຮັນ **dieser, dieses, diese**

	ເອກພຈນ໌			ພູພຈນ໌
	ໜາຍ	ກລາງ	ຫຼູງ	
Nom.	dieser	dies(es)	diese	diese
Akk.	diesen	dies(es)	diese	diese
Dat.	diesem	diesem	dieser	diesen
Gen.	dieses	dieses	dieser	dieser

ໜັກສັງເກດ

- ທີ່ **dieser** ແລະ **jener** ມີກາຮັນແບນຄໍານໍາຫຼັກນຳນັ້ນທີ່ເຊື່ອພາວ
- dies-** ທີ່ໃຊ້ແບນຄໍານໍາທີ່ເຄີຍຄ່າວັດຖຸມາກ່ອນຫຼັກນຳ ບາງຄັ້ງຈະໃຊ້ໃນຄວາມໝາຍດ້ານລົບເຫັນ

Hüten Sie sich vor *diesen* Leuten; sie sind Betrüger.

ຮະວັງຄົນພວກນີ້ໄຫດ້ ພວກເຂາເປັນນັກຕົ້ນຕຸ້ນ

Was kann man schon von *diesem* Herrn Meier erwarten?

ເຮົາຈະໄປຄາດຮວງຈະໄຮກັບຄອຍ່າງຄຸນໄນ້ອອຣໄດ້ຄ່ະ

- ຄໍາວ່າ **dieses** ທີ່ໃຊ້ແບນຄໍານໍາພຶກຄາງ ມັກນິຍົມໃຊ້ແບນໄມ່ຜັນ ເປັນ **dies** ເຫັນ

Dies alberne Geschwätz widert mich an.

ໜັກຂະແຍບຍົງເຮືອງຫຼັກຈົບນິນທາທີ່ໄວ້ສາຮະແລດຳນີ້

dies ແລະ **dieses** ໃຊ້ແບນກັນໄດ້ ໂດຍເພາະເວລາອູ້ໂດດ ຈະ ໄມ່ຍາຍຄໍານໍາ ອາຈໝາຍຄົງຄົງ ດັ່ງນັ້ນ
ຄົນຫວີ່ອສິ່ງຂອງທີ່ຜູ້ພຸດໜີ້ເຫຼຸດ ຢ່ວີອາຈໝາຍຄົງເນື້ອຄວາມກີ່ໄດ້ ເຫັນ

Dies / Dieses Auto meine ich.

ພມໝາຍຄົງຮອດຄັນນີ້ແລະ

Dies ist mein Freund.

ນີ້ເພື່ອນພມ

Dies habe ich nie behauptet.

ພມໄມ່ເຄີຍພຸດເຫັນນີ້

Dies ist der Grund, warum ich nicht mitmachen will.

นี่คือเหตุผลว่าทำไมผมไม่ร่วมทำด้วย

Martin Luther übersetzte die Bibel ins Deutsche. Er tat *dies*, um seine Lehre möglichst großflächig zu verbreiten.

มาร์ติน ลูเทอร์ได้แปลพระคัมภีร์เป็นภาษาเยอรมัน เขาทำ เช่นนี้เพื่อให้คำสอนของเขาก็พร้อมๆกันไปในวงกว้างให้มาก ที่สุดเท่าที่จะทำได้

หรือใช้คู่กับคำสรรพนามอื่น เป็นการพูดถึงทั่วๆไปไม่ชีเฉพาะเจาะจง เช่น

Er arbeitet *mal dies, mal das*.

เขาทำงานนี้บ้างงานนั้นบ้าง

Wir wollen uns *dies und jenes* erzählen.

เราต้องการที่จะเล่าเรื่องนี้เรื่องนี้ให้กันฟัง

Ich habe noch *dies und das* zu erledigen.

ผมยังมีเรื่องนั้นเรื่องนี้ที่ต้องจัดการอีก

การใช้ *derjenige, dasjenige, diejenige*

derjenige, dasjenige, diejenige หมายถึง คนที่ สิ่งที่

มีลักษณะคล้าย *derselbe, dasselbe, dieselbe* คือ ประกอบด้วย 2 ส่วน ได้แก่ คำนำหน้า นามชี้เฉพาะกับคำว่า *jenig-* มีการผันทั้งสองส่วนและจะต้องเขียนติดกัน ใช้ขยายคำนามหรือ แทนคำนาม ได้โดยจะมีอนุประ โยคขยายความตามมา ด้วยเหตุนี้จึงมักจะทำให้ประ โยคยาวเกินไป เช่น

Diejenigen, die dafür sind, heben bitte die Hand.

คนที่เห็นด้วยกรุณายกมือ

Gewinner ist derjenige Spieler, der die wenigsten Punkte hat.

คนชนะ คือคนที่ได้คะแนนน้อยที่สุด

Derjenige, der Bananenschalen auf den Boden geworfen hat, soll hierher nach vorne kommen.

ຄົນທີ່ໄອນແປລືອກຄົວຢ່າວທີ່ພື້ນໄຫ້ອອກມາຂ້າງໜ້ານີ້

Wir müssen *diejenigen* Schülerinnen herausfinden, welche die größte musikalische Begabung haben.

ເຮົາຈະຕ້ອງຫາເດັກນັກຮຽນໜີ້ທີ່ມີພຣສວຣຄົດ້ານຄຸນຕຣິນາກ
ທີ່ສຸດ

An *demjenigen* Abend, an dem das geschah, waren wir bereits abgereist.

ໃນເຢັນວັນທີເກີດແຫດ ພວກເຮາອອກເດີນທາງກັນໄປແລ້ວ

ແລະເນື່ອງຈາກປະໂຍຄຍາວເກີນໄປ ຈຶ່ງມັກຈະໃຊ້ຄໍາສຣພນາມ Relativpronomen der ທີ່
wer, wen, wem, was ແຫນໃໝ່

ປະໂຍຄຍາວທີ່ວ່າ

Diejenigen, die dafür sind, heben bitte die Hand.

ພຸດໄກ້ສັ້ນເປັນ

Wer dafür ist, hebe bitte die Hand.

ປະໂຍຄຍາວທີ່ວ່າ

Gewinner ist *derjenige* Spieler, der die wenigsten Punkte hat.

ພຸດໄກ້ສັ້ນເປັນ

Gewinner ist *der Spieler, der* die wenigsten Punkte hat.

ກາຮັນ **derjenige, dasjenige, diejenige**

ເລກພົນ	ເອກພົນ			ພູພອນ
	ໜາຍ	ກລາງ	ໜີ້ງ	
Nom.	Derjenige	dasjenige	diejenige	diejenigen
Akk.	denjenigen	dasjenige	diejenige	diejenigen

	ເອກພຈນ໌			ພູພຈນ໌
	ໜາຍ	ກລາງ	ໜູງ	
Dat.	demjenigen	demjenigen	derjenigen	denjenigen
Gen.	desjenigen	desjenigen	derjenigen	derjenigen

ຂ້ອສັງເກດ derjenige, diejenige, dasjenige ມີການພັນແບບຄຳນໍາຫຼານນຳທີ່ເຂົາພາະແລະ
ຄຳຄຸນຄັ້ງທີ່ບໍ່ມີການພັນແບບຄຳນໍາຫຼານນຳທີ່ເຂົາພາະ

ການໃຊ້ **derselbe, dasselbe, dieselbe**

derselbe, dasselbe, dieselbe ມີຄັກນະຄ້າຍ derjenige, dasjenige, diejenige ອີ່ອ
ປະກອບດ້ວຍສອງສ່ວນ ໄດ້ແກ່ ຄຳນໍາຫຼານນຳທີ່ເຂົາພາະກັບຄໍາວ່າ selbe ແລະທ້ອງເຂື່ອນຕິດກັນເສມອ
derselbe, dasselbe, dieselbe ແສດງອື່ນ ຄນຫຼືອຄື່ງຂອງຕົ້ນແຕ່ສອງໜຶ່ງໄປທີ່ຫ່ານທີ່ຢືນກັນຫຼືອເປັນ
ສິ່ງເທິງກັນ ອາຈໃຊ້ຂໍາຍັງຄຳນໍາຫຼານຫຼືອແທນຄຳນໍາກີ່ໄດ້ ເຊັ່ນ

Immer *dasselbe* Theater.

ເຮືອງຈຸນວາຍໜ້າ ອ່າງເດີມເສມອ

Er hat *dasselbe* behauptet.

ເຫັນຈຸນວາຍໜ້າເດີມເສມອ

Er ist immer *derselbe* geblieben.

ເຫັນຈຸນວາຍໜ້າເດີມເສມອ

Sie kommt aus *derselben* Stadt wie ich.

ເຫັນຈຸນວາຍໜ້າເມື່ອງເດີງເດີມເສມອ

Wir haben nur ein Glas, wir müssen beide also aus
demselben Glas trinken.

ເຮົາມີແກ້ວເພີ່ງໃບເດືອວ ສຽງແລ້ວເຮົາທີ່ຈູ້ຈຶ່ງຕ້ອງດື່ມຈາກແກ້ວ
ເດີງກັນ

Als Kind lutschten wir oft *dasselbe* Bonbon.

ຄອນເປັນເດືອກເຮົາມັກຈະດູດຄອມໝົມທີ່ເດີງກັນບ່ອຍ ຈາກ

derselbe, dasselbe, dieselbe จะเขียนแยกกันก็ต่อเมื่อคำนำหน้านามไปรวมกับคำบุพบทที่มาข้างหน้า เช่น

am *selben* Ort ในสถานที่เดียวกัน

zur *selben* Zeit ในเวลาเดียวกัน

im *selben* Augenblick ในวินาทีเดียวกัน

Wir arbeiten in *demselben* / im *selben* Betrieb.

เราทำงานในโรงงานเดียวกัน

Er ist in *demselben* / im *selben* Jahr geboren wie ich.

เขาก็ปีเดียวกันกับฉัน

ถ้าต้องการเน้นจะใช้ *ein* und *derselbe* เช่น

Beide Türen führen in *ein* und *dasselbe* Zimmer.

ประตูทั้งสองบานเป็นทางเข้าห้องเดียวกัน

Dichter und Komponist ist *ein* und *dieselbe* Person.

กวีและผู้แต่งเพลงเป็นคนคนเดียวกัน

ถ้าใช้ *der* *gleiche* ต้องเขียนแยกกัน เช่น

Anna und ich wohnen in *derselben* / in *der gleichen* Straße.

อันนาและฉันมีบ้านอยู่ถนนสายเดียวกัน

Wir haben *dieselben* / *die gleichen* Interessen.

พวกเรามีความสนใจอย่างเดียวกัน

Es ist immer *dasselbe* / *das gleiche* mit dir!

เธอที่เป็นแบบนี้เสมอ

Wir beide sind *derselben* / *der gleichen* Meinung.

เราทั้งสองมีความเห็นตรงกัน

derselbe, *dieselbe*, *dasselbe* มีการผัน เช่นเดียวกับ *derjenige*, *dasjenige*, *diejenige*

การใช้ der eine ... der andere

der eine - der andere หมายถึง “คนหนึ่ง ... ส่วนอีกคนหนึ่ง” หรือ “ฝ่ายหนึ่ง ... ส่วนอีกฝ่ายหนึ่ง”

ใช้แสดงการจัดเป็นสองกลุ่ม เป็นการแยกกันกล่าวถึงลักษณะของแต่ละคน แต่ละกลุ่ม der eine เป็นสิ่งที่อยู่ใกล้ตัวผู้พูดมากกว่า der andere มีรูปดังนี้

เอกสารนี้

der eine ... der andere

das eine ... das andere

die eine ... die andere

พูดจน

die einen ... die anderen

ตัวอย่างเช่น

Wer sind die Frauen dort?

- *Die eine* ist die Frau des Bürgermeisters, *die andere* ist die Frau des Generals.

ผู้หญิงที่อยู่ตรงนั้นเป็นใครกันนะ?

- คนหนึ่งเป็นภรรยาของท่านนายกเทศมนตรี อีกคนหนึ่งเป็นภรรยาท่านนายพล

Die Menschen sind verschieden. *Die einen* interessieren sich für Kunst, *die anderen* für Fußball.

คนเราไม่แตกต่างกันไป คนบางกลุ่มชอบศิลปะ อีกกลุ่มหนึ่งก็ชอบฟุตบอล

Wie gestresst sind Sie im Job?

Die einen haben Nerven wie Drahtseile und sind immer gut drauf. *Die anderen* fühlen sich nach Feierabend fix und fertig.

คุณมีความเครียดในการทำงานมากน้อยเพียงใด?

คนบางคนมีประสาทบทึ่งเหมือนความสุขและมีอารมณ์ดีอยู่
เสมอ ส่วนอีกพวกหนึ่งจะรู้สึกอ่อนเปลี่ยนแล้วแต่ก็ติด
งาน

Das praktische Badezimmer ist *eine Sache*, das Bad zum Wohlfühlen oft *eine andere*. Aber vielleicht lässt sich *das eine* mit *dem anderen* doch verbinden.

ห้องน้ำที่ใช้การได้เป็นเรื่องหนึ่ง ส่วนห้องน้ำที่ทำให้เกิดความรู้สึกดี ๆ มักเป็นอีกเรื่องหนึ่ง แต่บางทีสองสิ่งนี้อาจรวมกันได้นะ

ในภาษาทางการนิยมใช้ *der erstere - der letztere* มากกว่า เช่น

Der erstere lebt noch, *der letztere* ist schon gestorben.

คนแรกยังมีชีวิตอยู่ คนหลังเสียชีวิตไปแล้ว

Ersterer hat braunes Haar, *letzterer* schwarzes.

คนแรกผมสีน้ำตาล คนหลังผมสีดำ

Ersteres habe ich nicht gesagt, und *letzteres* hast du falsch verstanden.

เรื่องแรกกันไม่ได้พูด ส่วนเรื่องหลัง فهوเข้าใจผิดเอง

การใช้ *selbst, selber*

selbst, selber ใช้ขยายคำนามหรือคำสรรพนามเพื่อระบุให้แน่ชัดว่า “ไม่ได้หมายถึงสิ่งอื่นแต่เฉพาะจงเฉพาะสิ่งนี้เท่านั้น ใช้ขยายคำเท่านั้นไม่ใช้แทนคำนาม เช่น

Ich *selbst* habe die Tür geöffnet.

ฉันเองที่เป็นคนเปิดประตู

Mein Freund *selbst* (und kein anderer) wird morgen mit ihnen sprechen.

ເພື່ອນຂອງພັນອອງ (ໄມ້ໃຊ້ຄນອື່ນ) ຈະເປັນຄນໄປຈະຈາກັບພວກ
ເຫົາພຽງນີ້

Ich habe ihn *selbst* (und keinen anderen) gefragt.

ພມຄາມຕົວເຫາອອນນັ້ນແຫລະ (ໄມ້ໄດ້ຄາມຄນອື່ນ)

Er fuhr den Wagen *selbst*.

ເຫົາຂ້ບຮຄອງ

Das hat er von *selbst* getan.

ເຫົາທຳອອງໂດຍໄມ້ຕ້ອງບອກ

Diese Frage kannst du (dir) *selbst* beantworten.

ຄນຄາມນີ້ເຮັດຕອນອອງໄດ້ນີ້ນາ

Mir ist *selbst* nicht wohl bei der Sache.

ຕົວພັນອອງຮູ້ສຶກໄມ້ດີໃນເຮືອງນີ້

ຄໍາວ່າ *selbst* ດ້ວຍງວ່າໄວ້ສ່ວນຕົນຂອງປະໂຍດສ່ວນໄດ້ເປັນການເນັ້ນເນື້ອຄວາມສ່ວນນັ້ນ ເຊັ່ນ

Selbst mein bester Freund kann mir hier nicht mehr helfen.

ແມ່ແດ່ເພື່ອນທີ່ດີ (ຫວີ່ອເກິ່ງ) ທີ່ສຸດຂອງພັນຍັງໜ້າໃນເຮືອງນີ້
ໄມ້ໄດ້ເລຍ

Selbst in dieser kleinen Stadt finden regelmäßig Konzerte
statt.

ແມ່ໃນເຮືອງເຄີ່ງ ຈະ ອຍ່າງນີ້ຍັງມີການພັດທະນາຕົວຕິດຕາມ

Selbst er weiß nicht, wie der Premierminister heißt.

ແມ່ແດ່ຕົວເຫາອອງຍັງໄມ້ຮູ້ເລຍວ່ານາຍກວ້າມນີ້ຂໍ້ອະໄຮ

Das Indefinitpronomen

Indefinitpronomen ເປັນຄຳສරຽພານທີ່ໄມ້ເຊື້ອພາຍໃນດ້ານປະມານ ໄດ້ແກ່

- etwas, nichts
- jemand, niemand, man
- einer, keiner, jeder, alle
- einige, manche, mehrere

ຄຳສරຽພານໄມ້ເຊື້ອພາຍນີ້ມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນມາກໃນກຸ່ມຂອງມັນອອງ ບາງຄຳຈະໃຊ້ແທນຄູນເຫັນນັ້ນໄດ້ແກ່ ຄຳວ່າ man, jemand, niemand, jedermann, einer, irgendeiner, keiner ບາງຄຳ ໃຊ້ແທນສິ່ງຂອງເຫັນນັ້ນ ເຊັ່ນ etwas, nichts ຄຳສරຽພານບາງຄຳຈະທຳຫັ້ນທີ່ໄດ້ທັງບໍ່ຢາຍຄຳນາມ ແລະແທນຄຳນາມ ເຊັ່ນ alle, einige, jeder ສ່ວນຄຳສරຽພານບາງຄຳໃຊ້ແທນຄຳນາມເຫັນນັ້ນແຕ່ໄມ້ ໃຊ້ຢາຍຄຳນາມ ເຊັ່ນຄຳວ່າ man, jemand ຄຳສරຽພານບາງຄຳຈະຜັນຮູບປີປາມກາຮັກແລະພອນໄດ້ ທຸກຮູບປີ ເຊັ່ນ jeder ສ່ວນບາງຄຳໄມ້ມີກາຣເປີ່ຍໍນຮູບປີເລີຍ ເຊັ່ນ etwas ແລະຄຳສරຽພານບາງຄຳຈະ ເປີ່ຍໍນຮູບປີເລືພາບາງກາຮັກເຫັນນັ້ນ ເຊັ່ນ jemand

ໃນທີ່ນີ້ຈະກ່າວເຊື້ອພາຍ Indefinitpronomen ທີ່ພົບເກີນນ່ອຍເຫັນນັ້ນ

ການໃຊ້ etwas, nichts

etwas ມາຍຄື້ນ ບ້າງ ບາງອຍ່າງ

ໃຊ້ເປັນເອກພອນແລະໃຊ້ກັບສິ່ງຂອງເຫັນນັ້ນ ເປັນຄຳຕຽກກັນຂ້າມກັບຄຳວ່າ nichts ຜົ່ງມາຍຄື້ນໄມ້ມີອະໄຣເລຍ ທັ້ງ etwas ແລະ nichts ໄນຕ້ອງຜັນຮູບເນື້ອນໍາໄປໃຊ້ ອາຈະທຳຫັ້ນທີ່ເປັນໄດ້ທັ້ງ Nominativ, Akkusativ ຢ້ອງ Dativ ເຊັ່ນ

ໃຊ້ເປັນ Nominativ

Das ist nichts für mich.

ນັ້ນໄມ້ໃຊ້ສິ່ງທີ່ເໝາະກັບພົມ